

SAN JUAN DE ALICANTE



Grandes Fiestas

Cívico-Religiosas

en honor al

Santísimo

Cristo

de la Paz

1
M durante los días

o 2, 13, 14, 15 y 16

de Septiembre



AÑO 1966

Agustín PASTOR Gomis



FABRICA DE MUEBLES
DE LUJO Y ARTICULOS
P L E G A B L E S



Cervantes, 8 - G. Sanjurjo
T e l é f o n o 19

S A N J U A N

José BENITO Torres

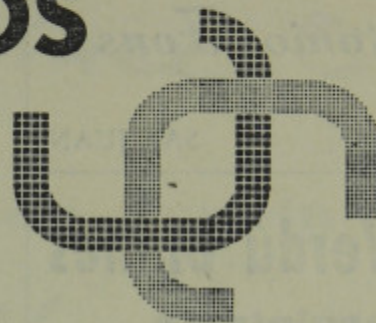
PAQUETERIA-MERCERIA
GENEROS DE PUNTO
C O N F E C C I O N E S

San Vicente, 32
Teléfono 214210

A L I C A N T E

1793 (2)

S. A. DE SEGUROS



REUNION, S. A.

(de las Cías. Campo y Consolidada)

- ♦ INCENDIOS
- ♦ COMBINADO ROBO E INCENDIO
- ♦ AUTOMOVILES, Seguro Obligatorio
y Seguro Voluntario
- ♦ RESPONSABILIDAD CIVIL
- ♦ TRANSPORTES Y COSECHAS
- ♦ VIDA
- ♦ PEDRISCO
- ♦ ROBO

Atocha, 30 y Cañizares, 1

Apartado de Correos 1098



MADRID - 12

Manuel Buades Ripoll
TRANSPORTES EN GENERAL

Carmen, 65 - Tel. 122 - SAN JUAN

Horno y Panadería
Ginés Ballesteros Roca

Benimagrell SAN JUAN

Bar **CLUB**

APERITIVOS Y LICORES

Crucero Baleres s/n SAN JUAN

José M.^a Poveda

ULTRAMARINOS

Capitán Meca, 9 SAN JUAN

JOSE LILLO

TRABAJOS DE TORNO

San Antonio, 44 SAN JUAN

Peluquería

Antonio Fons

Benimagrell, 8 SAN JUAN

José Verdú Blanes
Carpintería

San Antonio, 81 SAN JUAN

FABRICA DE MUEBLES
Eliseo Fuentes March

Tomás Capelo, 4 - Teléfono 66
SAN JUAN

José Torregrosa
Casa la tía María

VERDULERIA

Pl. Caudillo, 22 SAN JUAN

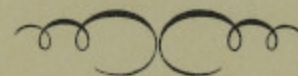
Ricardo Gómez

CICLOS GOMEZ (GIMENEZ)

Calvo Sotelo SAN JUAN

José Sellers Pastor

aceitunas
y encurtidos
selectos



Mercado de Abastos Caseta 28

SAN JUAN

PENSION DIAGONAL



CAMAS

HABITACIONES CON BAÑO A TODO CONFORT

Tomás Capelo, 4 - Teléf. 124

San Juan

Francisco Martínez Camallonga

M
U
E
B
L
E
S

Fabricación Propia



ESPECIALIDAD EN RIELES Y CORTINAJES



SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS EN TAPICERIA

Plaza del Caudillo, 17

— Teléfono 104 —

SAN JUAN - (alicante)

M
A
R
T
I
N
E
Z

ELECTRODOMESTICOS PASTOR

Distribuidor en San Juan de las Cocinas y Frigoríficos

" F A G O R "

Máquinas de coser "ALFA" - Televisores "FERCUS" "ANGLO" "WANGUARD"
Transistores - Tocabiscos - Discos - Material eléctrico - Batidoras - Molinillos
eléctricos - Lámparas - Loza y Cristal - Plásticos - Cuadros - Souvenirs
Regalos ect.

.... no lo olvide, y tambien ALPIMATIC



Alcazar de Toledo, 12 - Teléfono 244

S A N J U A N

José Seguí Marco

«chimo»

CARNICERIA

CARNE FRESCA Y EMBUTIDOS

Saluda a su distinguida
clientela y amigos, en
estas fiestas Patronales

Comandante Seva, 15

san juan



JOSE BLASCO BAEZA

CARPINTERIA MECANICA

ALICANTE

SANEAMIENTOS
Madrid

S. A.

**Materiales de Saneamiento y
Fontanería**



Oficinas y Exposición:

Gerona, 12 - Teléf. 217007

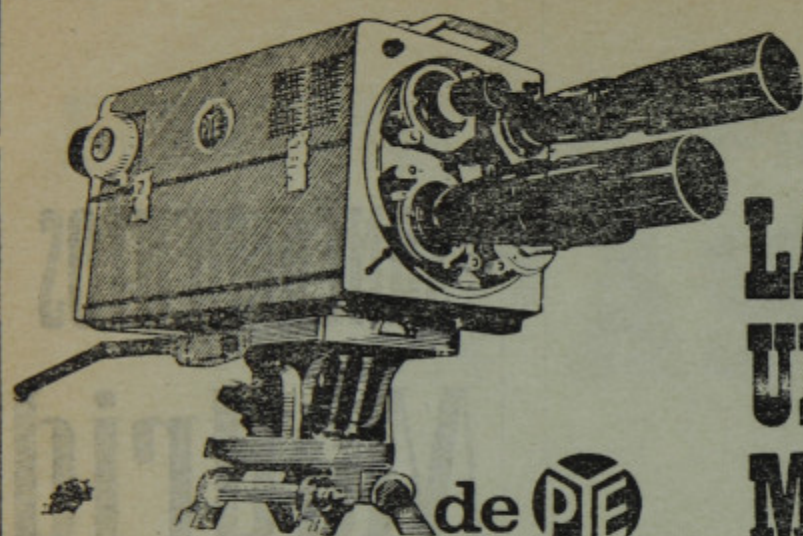
Almacén-Fontanería

Barón de Finestrat, 5 - **ALICANTE**

Almacén:

Calle Paz, 59 - Teléfono 18

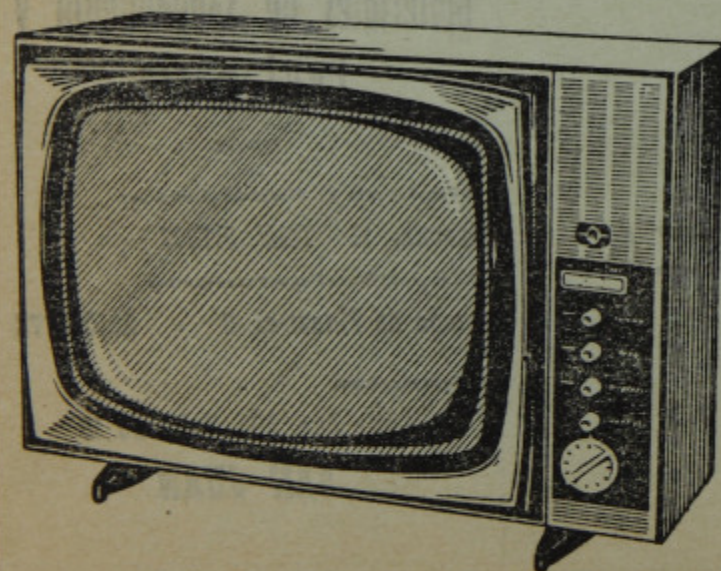
SAN JUAN



de ...

...a  —

**LAS
UNIDADES
MOVILES
DE T.V.E.
SON**



EL TELEVISOR PYE ES UN PRODUCTO DE
PYE LTD. CAMBRIDGE - INGLATERRA

distribuidor oficial

Ismael Espí Aracil

Calderón de la Barca, 39 - B. - Telé's. 215783-217723

Alicante



delegado de ventas para san juan

José M.^a Sabater

Plaza del Caudillo, 20



La Empresa Vda. de

A. SEVILA

con afecto a las fiestas del

Santísimo

Cristo de la Paz

TEJIDOS - GENEROS DE PUNTO
CONFECCIONES - MANTAS
VAQUEROS - CAMISAS

José Rubio

Concesionario en San Juan del Colchón

FLEX

en 6 meses de plazo
y sin recargo

Venta de Colchones FLEX

Pl. del Caudillo, 24

SAN JUAN

Gregorio

Durá



TRANSPORTES
MATERIALES CONSTRUCCION



«FINCA CREHUETES»

SAN JUAN



J. JUAN PEREZ SIRVENT

«JUANITO»

Carnes frescas y embutidos

Calvo Sotelo, 37 - Teléf. 145

«ROSITA»

Carnes Congeladas y del País

Mercado de Abastos casetas 4 y 5

Teléfono 35

San Juan

**PANADERIA
BOLLERIA**

**VICENTE IVORRA
SANTAMARIA**

Especialidad en riquísimas y
nutritivas «madalenas»

Plaza de la Cruz, 15

Teléfono 86

SAN JUAN

JUAN JOSE SALA

ALMACEN DE TOMATES

Cervantes, 4 - Telf. 205
SAN JUAN

Comedores - Dormitorios - Salas de Estar - Recibidores

muebles **salmar**

Calvo Sotelo, 81 - Telf. 36
San Juan

Calvo Sotelo, 8
Campello

Tienda de Manola

COMESTIBLES
FRUTAS Y VERDURAS

Plaza Caudillo, 12 SAN JUAN

MERCERIA - PERFUMERIA

QUIQUE

ARTICULOS CONFECCIONADOS

José Antonio, 8 SAN JUAN

Germán Garrigós Vila

CARBONERIA

San Antonio, 27 SAN JUAN

Helados REME

Helados Selectos - Dulces y Caramelos

Av. José Antonio, 5 SAN JUAN

VIUDA DE

Tomás Poveda Juan

PANADERIA

Plaza Caudillo, 22 SAN JUAN

Bautista Pérez Baeza

CONTRATISTA DE OBRAS

General Mola, 38 SAN JUAN

Bar Cotella

VINOS Y LICORES

San Antonio, 16 SAN JUAN

Antonio Gosálbez

ALMENDRAS

Pl. de la Cruz, 6-Tel. 6-SAN JUAN

Perfumería - Droguería - Mercería

José Martínez Buades

Calvo Sotelo SAN JUAN



Solemnes Fiestas

en honor a su

Excelso Patrono

El Santísimo

Cristo de la Paz

que celebrará esta Villa

los días 12 al 16 Sepbre.

1 . 9 6 6

*La Comisión
de Fiestas Saluda al*

Excmo. Sr. D. Luis Nozal López

Gobernador Civil

Excmo. Sr. D. Rufino Carlos Montes Ortíz

General Gobernador Militar

Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Pablo Barrachina Esteban

Obispo de la Diócesis

Ilmo. Sr. D. Alejo Bonmatí González

Presidente de la Diputación

Ilmo. Sr. D. Fernando Flores Arroyo

Alcalde de Alicante

*Y les rinden el homenaje de su
consideración más distinguida*



San Juan reitera a su Caudillo la más inquebrantable adhesión,
en su noble y firme empeño por la Paz y la grandeza de España



Comisión Municipal de Fiestas

Presidente de Honor

Presidente

Vice-Presidente

Secretario

Depositario

Delegado Prensa y Propaganda

Vocales

»

»

»

»

»

»

D. Agustín Pastor Orts

D. José M.^a Pérez Pastor

D. Rafael Bernabeu Burillo

D. Francisco Carratalá Torregrosa

D. Carlos Climent Pérez

D. Manuel Sánchez Buades

D. José Banegas Alcolea

D. José Caturla Mira

D. José Sellers Sala

D. Pedro Boj Pastor

D. Jose M.^a Sabater Ripoll

D. Carmelo Martínez Baldó

D. Jose Giner Ivorra

Saludo

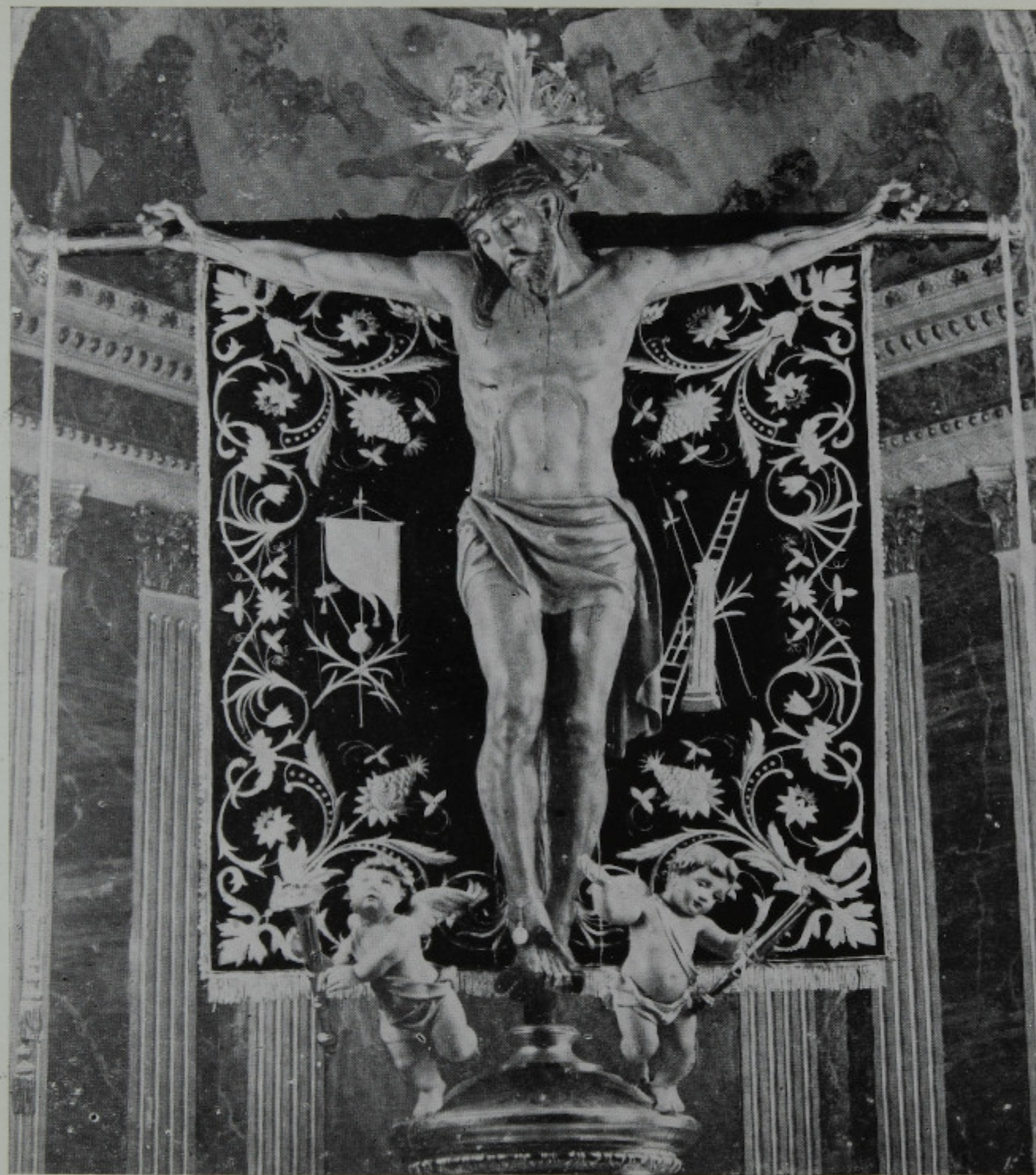
La llegada jubilosa de Septiembre, nos trae el anuncio de nuestras fiestas mayores en honor de nuestro Cristo de la Paz.



Es nuestro deseo, el que exista siempre un justo momento de alegría y expansión en fervoroso homenaje a nuestro Soberano. Que reine la paz en todos los hogares y que, todos unidos, sientan robustecerse los vínculos del cariño patrio y los sentimientos de hermandad cristiana. Sea, este, el mejor mensaje de amor que a todos nos una en la fé, para que sea una realidad plena la paz que un día se prometió a todos los hombres de buena voluntad.

Y como festejos que aunan entusiasmos y voluntades, esperamos que una vez más enlace nuestras almas en solaz que hace rebosar a nuestros espíritus de sana alegría, a la vez que tributa la mayor de sus honras a su amado Patrono.

LA COMISION



Oración al Stmo. Cristo de la Paz

Señor, yo sé bien con qué ternura
quiso tu amor retenerme,
pero no alcancé la Altura
y seguí sin detenerme.
No escuché tu voz sonora
que me llamó dulcemente,
y te vi llorar la hora
que te fui tan inclemente.
Pero Tú, que de Cruz sabes,
y las torturas comprendes,
sabes que mis culpas graves
en mi pecho están dolientes.
Porque, como Tú, el costado
traspasado me lo tienen,
estas culpas que han llagado
y que mi dolor detienen.
Yo soy carne de la usa,
tu llaga más escociente,
y siento como me acusa
mi sangre como un torrente.
Porque te ofendí, Señor
hasta tal punto consciente,
que hoy deseo ver creciente
esta carga de clamor.
No te canse mi dolor,
que en él me siento válido,
deja que albergue en mi nido
la esperanza de tu amor.
Porque, con el mismo ardor
de las lavas más ardidas,
me gozaré en mis heridas
hasta ser tu seductor.
Y entonces, con tu hermosura,
bajaré a mi sepultura
esta carne vergonzante,
que la cegó cual diamante
la luz que te mana pura.



Amadísimos feligréses, nuevamente me dirijo a vosotros para recordaros que la meta de nuestra vida ha de ser la copia en nuestras almas del modelo divino Jesucristo y éste Crucificado y ahora en estos días de nuestras fiestas podemos fijar nuestra atención con nuestro Cristo de la Paz.

Ya el pasado año os recordé con alegría la renovación operada en los fieles al participar más activamente en la Sagrada Liturgia en la Santa Misa y en los sacramentos del Bautismo, Matrimonio y la Unción de los enfermos y ahora muy en breve en todos los demás sacramentos que al entenderlos en nuestro lenguaje comprendemos mejor los significados y ritos de nuestra Santa Madre la Iglesia. Veamos y meditemos este texto conciliar Nº 39 "La Iglesia, cuyo misterio trata de exponer este Sagrado Concilio, goza en la opinión de todos de una indefectible santidad ya que Cristo, el Hijo de Dios a quien con el Padre y el Espíritu Santo llamamos "Un solo Santo" ama a la Iglesia como a su Esposa entregándose a Sí mismo por Ella para santificarla la unió a Sí mismo como su propio cuerpo y le enriqueció con el don del Espíritu Santo para gloria de Dios. Por eso todos en la Iglesia, ya pertenezcan a la Jerarquía, ya pertenezcan a la grey, son llamados a la santidad, según aquello del apóstol: "Porque esta es la voluntad de Dios, vuestra santificación", y el número 34 dice "Cristo Jesús, supremo y eterno sacerdote, desea continuar su testimonio y su servicio por medio de los laicos; por ello vivifica a estos con su ^h espíritu e interrumpidamente los impulsa a toda obra buena y perfecta.

Pues todas sus obras y proyectos apostólicos, la vida familiar y conyugal, el trabajo cotidiano, el descanso del alma y del cuerpo, si se realizan en el Espíritu, incluso las molestias de la vida si se sufren pacientemente, se convierten en hostias espirituales aceptables a Dios por Jesucristo, que en la celebración de la eucaristía, con la oblación del cuerpo del Señor, ofrecen piadosamente al Padre. Así también los laicos (seglares), como adoradores que en todo lugar obran santamente, consagran a Dios el mundo mismo.

Aquí tenemos claramente la orientación apostólica para los cristianos del siglo actual para renovar totalmente nuestra vida cristiana.

VUESTRO CURA



LA ENSEÑANZA EN SAN JUAN

"Grupo Escolar, "Cristo de la Paz"; donde todos los sanjuaneros hemos iniciado nuestros primeros conocimientos; hoy recuerdo con nostalgia (como todos, estoy seguro) aquellos felices años en que asistí a sus aulas y con amor a mis queridos maestros.

La enseñanza ha cambiado mucho, ahora no es como antes, hoy afortunadamente ha desaparecido de nuestras escuelas aquel dicho tan popular y en parte cierto de que "la letra con sangre entra", para dar paso a una enseñanza más activa, más práctica y más fundamental.

España necesita hombres de mente sana, y cuerpo sano, y para lograr estos objetivos los pedagogos se han dado cuenta que hay que desterrar el memorismo y la rutina de las escuelas; y para eso se han creado métodos nuevos para la enseñanza de la lectura y la escritura, así como una serie de actividades todas destinadas a despertar la mente del niño para que sea capaz de pensar y razonar el porqué de las cosas.

El segundo objetivo se logrará con una adecuada Educación Física, acompañada de juegos tan necesarios en los niños; Que nadie piense que cuando un niño está haciendo gimnasia está perdiendo el tiempo, todo lo contrario, la Educación Física es tan importante como las Matemáticas, la Gramática o la Historia.

De ahí el gran empeño de nosotros los maestros y en especial de nuestro Director de dotar a nuestro "Grupo Escolar" de las instalaciones deportivas necesarias para que todos los niños de San Juan, puedan practicar toda clase de deportes.

Aprovecho este espacio para deciros que los maestros del Grupo Escolar están y estarán siempre a disposición de la Enseñanza y yo mismo como maestro Alfabetizador estaré a disposición de todos los que quieran aprender. Y también felicitar a nuestro Municipio por las importantes obras realizadas en nuestro magnífico grupo escolar "Cristo de la Paz".

JOSE SEGUI CARBONELL
Maestro Alfabetizador



Mi Saludo,

queridos convecinos, apenas diferirá del de años anteriores. Han querido, nuestro Cristo amadísimo, primero, y vuestro honrado trabajo después, que contemplemos en 1966 un San Juan cada vez más atractivo, próspero y predilecto de gentes que nos llegan indistintamente de otros pueblos de España y de todos los países civilizados.

Para el Cristo de la Paz, la renovación de nuestra más filial devoción.

Para nuestros visitantes, nuestra gratitud y hospitalidad siempre a punto.

Y para vosotros, queridos amigos, toda la felicidad en los alegres días que se nos avecinan, y un año entero de trabajo fructífero.

Vuestro Alcalde,

AGUSTIN PASTOR



P R E G O N

Mis queridos sanjuaneros
y amigos de toda España:
Un año más me presento
decidido y entusiasta
a anunciaros vuestras fiestas
sin conocer el programa.
Por ello, si algún gazapo
se desliza en la proclama
confío en que me absolvais
y os anticipo las gracias.

♦ ♦ ♦

Como corresponde a un pueblo
que a su Cristo adora y ama
grandes fiestas religiosas
con ilusión la prepara:
Y al filo de media noche
con repique de campanas,
disparo de morteretes,
el tamboril, la dulzaina,
cantando el Himno los fieles
y el resonar de la Banda,
abrense los cortinajes
que a la Imagen ocultaban
y aparece deslumbrante
derramando Paz y gracias...
Así comienzan las fiestas:
Con la sin par Alborada.
Y, cuando el Sol ya declina,
cuando la tarde se acaba
la víspera del Día Grande
al Patrono dedicada
con el Cristo descubierto
bajo el dosal escarlata,
a la luz de las candelas
que engalanan toda el ara
los Ministros del Señor
solemnes maitines cantan,
a la vez que los devotos
-toda la Villa sin falta-
acuden a ver al Cristo
para pedir o dar gracias...
Y los tres días importantes
de estas fiestas tan simpáticas
se diran misas solemnes

y oradores de gran talla
emularan con sus trinos
en oratoria sagrada.
Y el día de la fiesta grande,
nuestra Imagen adorada
acomodada en su trono
sobre flores rojo y blancas,
recorrerá todo el pueblo
precedida de gran masa
de gente, que con candelas,
alumbrando le acompañan...
Y mientras tanto en los aires,
al voltear las campanas,
sus metálicos sonidos
cantarán mil alabanzas...
Y también habrá de todo
en distracciones profanas:
Habrá conciertos y bailes
con sus orquestas y Bandas,
Algún festejo notable
en que artistas de gran fama
populares en la "radio"
echaran su cuarto a espadas.
Desfiles y pasacalles
por tabalet y dulzaina,
grandes castillos de fuegos
con artísticas "carcasas",
estupendos "morteretes"
y violenta "mascaletada"
gran lujo de "voladores"
y rapidísimas "tracas"
Carreras de bicicletas,
de sacos y gran "cucaña".
Se jugará bien al "fút-bol"
en el campo de la Ordana.
Como "huesped" importante
acudirá "Doña Eufrasia"
y no hay que decir a todos
que dispuesta a armar jarana.
Y como alarde festero
con músicas y comparsas
las artísticas carrozas
-repletas de chicas guapas
que lanzan las serpentinas



al pueblo que las aclama-
el "Coso Multicolor",
la imponente "Cabalgata"...
La Villa, como es costumbre,
estará tan adornada
con gallardetes alegres
banderas y con guirnaldas
y millares de bombillas
en caprichosas arcadas

harán de la noche, día
cuando el astro Sol se apaga...
Y discurriendo por calles
por carretera y por Rambla,
el precioso mujeriego
que de San Juan es ya gala
-esbelto como palmeras
y con ojos de sultana-
harán el mejor adorno

de la villa engalanada.
Me parece que lo expuesto
constituye un buen programa.
No sé si habré o no acertado
al hacer esta proclama.
Espero no equivocarme
!A divertirse con ganas..!

José M^a Torregró
Agosto 1.966

C. D.



SAN JUAN



Un día de la pasada Semana Santa coincidí en el establecimiento donde el C. D. SAN JUAN, exhibe los trofeos conquistados, con un señor que fué jugador del Levante de Valencia y Atlético de Madrid, Este señor, (que por cierto se hizo buen amigo), al admirar los trofeos expuestos, preguntaba si el San Juan estaba federado, a lo que le respondí, que no, y que lo que estaba admirando correspondían a la participación en torneos provinciales, en donde se alcanzaron los mayores éxitos.

Seguimos la conversación, siempre de fútbol, y esta figura que fué del Fútbol Español contó todo su historial. Yó que no he sido futbolista, pero sí un gran aficionado, le conté desde aquel San Juan en que se enfrentaba al Club Natación (hoy Hércules) hasta los laureles conquistados en Copa San Pedro, Torneo Gomis y Competición Chacón.-Le cabe la gran satisfacción al San Juan, continué diciéndole, que en él han intervenido jugadores como Arana, Costa, Gallar, Rosas, que hoy militan en el Hércules, Carrión en el Alcoyano, Colomer y Torres en el Alicante y otros muchos más que no recuerdo que militan en otros equipos de categoría nacional.

¿Tienen campo propio?, Sí, le respondí, es propiedad del Ayuntamiento y lleva el nombre de «La Ordana». Lo visitamos y quedó admirado por su situación dentro del casco urbano de la Villa, así como la base que tiene para hacer un gran Estadio.

Este señor invitó a que los señores que estan al frente del Club, con el apoyo del Ayuntamiento y afición, hagan un esfuerzo

y coloquen al Equipo en Categoría Regional, porque San Juan, por su situación geográfica, podría mantenerse en ella.

Considero acertada la aportación desinteresada de este Ex-jugador y con mi modestia la lanzo al espacio con la confianza de que hará eco.

EULOGIO



Equipo que participó en la última competición de la Copa de San Pedro



SAN JUAN AHORA

Siempre es conveniente ojeada sobre el pasado. Cuando cada año emborronamos cuartillo en honor de la Villa sanjuane aprovechando la coyuntura de fiesta patronal, incidimos un momento en evocar aspectos y circunstancias desaparecidos, para acabar parangonándolos con la actualidad. Nada más natural. La Historia nos manda constantemente. Para aconsejarnos su seguimiento, o para rectificar el itinerario. De ahí su interpretación crítica. En la Historia pequeña de nuestro pueblo, es bueno reavivar recuerdos que corren peligro de esfumarse en el tiempo que tan a prisa corre. La mayor parte de ellos, de tipo pintoresco o sentimental. No los desdeñemos, que de ellos pende nuestra espiritualidad.

Pero San Juan ha brincado con un hervor insólito incluso para lugares de mayor población e importancia. Y tal vez convenga sin perder de vista el pretérito, hacer ahora un arqueio de nuestra existencia de hoy mismo, con vistas a un futuro que vamos a tocar enseguida.

Cuáles factores se han conjugado para alcanzar este auge, no es propósito de estas líneas descubrirlos. Pero no estará de más recordar someramente nuestros indiscutibles privilegios: el de nuestra agrariedad agrícola, el de nuestro enclave en la ruta turística quizás más concurrida, y el de nuestra vecindad con una de las más bellas playas que, desobediendo las disposiciones administrativas, todo el mundo sigue llamando de San Juan, aun cuando ni un milímetro de ella corresponda a nuestro término municipal. Por encima de estas calidades sanjuaneñas, aun existe otra: la de esa seducción inefable que no sé si está en el aire, en las gentes o en la horchata de almendras, pero que se apodera del albedrío de quienes nos vienen a conocer, y después, o se quedan o vuelven.

Es cierto que aún poseemos, aunque pocas, algunas reliquias añejas que mostrar a los forasteros. Fincas añejas, rúas pueblerinas, caminos antañones que discurren por entre antiguas haciendas venidas a menos. Caminos semejantes a uno inolvidable de Gabriel Miró - que no se por qué identifico siempre con el que continúa la calle del Mar - de tapias desconchados como aquel a través del cual se hacían amigos y reñían a poco, los niños de dentro, que luego se iban a jugar con un elefante de juguete, y el de fuera, que pasaba cargado hasta su casa campesina donde su madre le asaría una panocha.

Todo este paisaje silencioso y tranquilo ha sido superado y a veces borrado por un crecimiento de pasmoso ritmo.

Los once mil vehículos de tránsito diario ante la Iglesia arriba, abajo, y de y para Alcoy-hacen difícil el recuerdo de las galeras y tartanas de que se valían los hacendados de hace cincuenta años nada más, para trasladarse - y no todos los días - desde sus residencias al pueblo. Muchas de las viejas calles con nombres de Santos que todavía son carre-

tera oficial - y vergonzante - han quedado desnarradas al paso de los camiones de cargas muy altas. Quedaron aplastados los balcones a que se asomaban las vecinas de otrora para ver llegar "als señorets" de La Viña, de Senante o de Cotella. Y en lo más evocador de un paseo por algún vetusto caminito como el mironiano, se nos empaña el cristal de la remembranza viendo surgir ante nosotros algún grupo de elevados edificios, todos ellos con ascensor de subida y bajada. Llegamos a más: esos mismos ascensores no son ya exclusivo homenaje y comodidad al turista que alquila los apartamentos lujosos, sino que se han metido en el centro del pueblo y se utilizan - como si tal cosa - por gentes nuestras, inquilinas de los últimos inmuebles terminados.

La invasión de trabajadores al señuelo de ocupación segura y retribución mejor, es de año en año más fehaciente. Por los lugares de habituales paseo y solaz, ya no se oye hablar valenciano con exclusividad, sino mezclado a medias, y aun menos, con acentos manchegos y andaluces. Completando su fisonomía de gran ciudad a escala física reducida, han tenido que ser confinadas en una zona industrial las últimas instalaciones promovidas, que no son pocas. Y para que todo no sea rigidez laboriosa, hasta tenemos, a despecho de nuestras clásicas heladerías de centenario renombre, algún que otro bar de esos de iluminación ambigua y menjerges a gogo, que gozan hoy de una aceptación muy generalizada. Aunque justo es confesar que todavía las heladerías están más acreditadas...

Por último, contamos - dicen que con inminencia - con la desviación de la carretera que establecerá con toda lógica una avanzadilla del pueblo en sus inmediaciones. No hay peligro de asfixia ni de disolución. Aquello será San Juan y estará a la mano del actual, como lo está la Playa, antes desde aquí excursión aventurada y hoy grata avenida de

dos kilómetros pespunteados de edificaciones rumbo-bosas. Lo que ahora se dice - Dios no lo tenga en cuenta a su inventor - una zona residencial.

Esta de la carretera, es por el momento nuestra única preocupación. ¿Cuándo la veremos? ¿Qué se espera para comenzarla y acabarla velozmente? Nos es de una urgencia vital. Para ampliar nuestro ámbito. Para demostrar nuestra capacidad de superación de la crisis de crecimiento, - ya vereis qué poco tarda en rellenarse la tierra de nadie entre el poblado de hoy y la nueva carretera. Para que podamos atravesar una tarde cualquiera de verano desde el estanco hasta el bar de enfrente, hazaña absolutamente irrealizable ahora de siete a nueve. Y para que esos balcones chafados de las calles San Antonio y San José sacudan su miedo y se decidan a alinearse otra vez al nivel que siempre tuvieron.

JOSE JUAN PEREZ

Agosto 1966



Linajes Antiguos de San Juan

Es cosa generalmente sabida que, en tiempos de la Reconquista, solian los reyes cristianos repoblar con "cristianos viejos" las zonas conquistadas, repartiendo las tierras entre los Caballeros, guerreros y menestrales que les seguian, con lo que premiaban la ayuda recibida y aseguraban la defensa futura de los territorios conquistados.

El hecho de que la frontera entre Aragón y Castilla discurriese por esta comarca, unido a la importancia estratégica del castillo de Alicante hicieron que esta zona fuese vivamente ambicionada por los monarcas de ambos reinos, por lo que su conquista y dominio sufrió distintas alternativas, que motivaron una primera población cristiana procedente de los más diversos lugares de la entonces España Cristiana.

No es posible, en el corto espacio de un artículo, dar una reseña completa y detallada de los linajes de los primeros pobladores de San Juan, por lo que solo vamos a dar una reseña sucinta de algunos de los nombres tomados al azar.

ALBEROLA. — Este apellido es originario de Aragón. Pertenecian a la categoría de Hijodalgos, y se establecieron en San Juan y Muchamiel, donde fueron siempre personas distinguidas.

Escudo de Armas: Un árbol sobre olas, en campo de plata.

ANTON. — Linaje muy antiguo, venido al principio de la Reconquista. En tiempos de los Reyes Católicos ya figuraban en la bolsa de Ciudadanos. Este apellido se dividió en varias ramas, una de las cuales se asentó en Muchamiel de donde pasaron a San Juan.

Escudo: Cruz de San Antonio de azur, en campo de plata.

BAEZA. — Procedian de Andalucía, y posiblemente fueron árabes convertidos. El primitivo esplendor de esta familia vino a menos en el siglo XVI. Se afincaron en San Juan, convertidos en honrados labradores, de donde se fueron extendiendo por Muchamiel y Campello.

Escudo: Cuartelado: 1.º cuartel, León contornado y empinante a un monte, en campo de gules; 2.º, castillo sobre rocas bañadas del mar, en campo de sinople; 3.º, Aguila de sable, en campo de oro; 4.º, Cruz florislada de plata, en campo de azur.



BERENGUER. — Apellido de la más rancia nobleza. Vinieron de Cataluña acompañando al rey Jaime I. Sobresalieron siempre en la vida local dentro de las categorías de Caballeros y Ciudadanos Militares.

Escudo: Cuartelado; 1.º y 4.º, Cruz de San Antonio de azur, en campo de oro; 2.º y 3.º, torre de plata, en campo de gules, y bordadura con la divisa: "Aprehende arma et scutum et exurge in adjutorium meum" (Toma el arma y el escudo y acude en mi ayuda).

BUADES. — Es este uno de los linajes más antiguos y distinguidos dentro del grupo de Ciudadanos. En el repartimiento de tierras que siguió a la Reconquista, se afincaron en San Juan, de donde una rama pasó después a Santa Pola. Los Buades proceden del lugar de Boada, cerca de Ciudad Rodrigo.

Escudo: Becerro gringolado de una serpiente de plata, de azur y sinople, en campo de gules.

CARRATALA. — Descienden del Ampurdan (Gerona), pertenecen al estamento de Ciudadanos y vinieron acompañando al rey Jaime II. Una rama se afincó en San Juan, dedicada a la agricultura y pesca. De aquí pasaron posteriormente a Campello.

Escudo: Un árbol acompañado de dos lebreles afrontados, en campo de oro.

GOSALBEZ. — Vinieron de Castilla, con el rey Alfonso X el Sabio y se les hizo donación de tierras en San Juan donde se afincaron. Pertenecieron al grupo de Hijosdalgo.

Escudo: Torre sostenida de rocas, aclarada de azur y bajada de dos lebreles de plata afrontados, en campo de gules.

LLEDO. — Originarios de Cataluña, vinieron acompañando a D. Jaime I. Obtuvieron tierras en San Juan, de donde pasaron a Muchamiel y Campello. Pertenecieron a la bolsa de Ciudadanos.

Escudo: partido: 1.º Lidonero en campo de azur; 2.º, Castillo sobre peñas, en campo de gules.

PASTOR. — Proviene de la villa de Uncastillo en Aragón. Vinieron en los primeros años de la Reconquista. Ostentaban la categoría de Hijosdalgo. Se afincaron en Muchamiel, de donde bajaron a San Juan y La Cañada. Los Pastor de Muchamiel fueron siempre personas ilustres.

Escudo: Cuatro o cinco torres, en campo de gules.

SANCHEZ.— Los Sánchez de la huerta son oriundos de Aragón, de donde vinieron con el Rey D. Jaime I. Pertenecieron al estamento de Caballeros, y de probada nobleza.

Escudo: Una garza en campo de oro.

DOMENECH— Son oriundos de Cataluña, y de la clase de Caballeros. Su antigüedad aquí se remonta al principio de la Reconquista. Los de San Juan son descendientes directos de Juan Domenech, Caballero Noble que vino en 1.465. Siempre se distinguieron en la vida política y social de la comarca.

Escudo: cortado: 1º Lebril de plata coronado de una lis de plata, empuñando una banderola de gules signada de oro, y 2º Banda de sable en campo de oro.

GINER.— Vinieron de Cataluña y una rama quedó en San Juan. Pertenecieron a la clase de Ciudadanos. Los Giner de Valencia descienden de los de aquí.

Escudo: Semicortado y partido: 1.º, peral en campo de oro; 2.º, barra en campo de Azur; 3.º cinco barras en campo de azur.

JUAN — De origen Aragonés y noble, vinieron en los primeros años de la conquista y se extendieron por varios lugares de la provincia. Los de este apellido pertenecieron a las clases de Ciudadanos y Caballeros.

Escudo: partido: 1.º, un aguila en campo de oro; 2.º, un león en campo de gules.

NAVARRO — Procedentes de la baja Navarra, vinieron con D. Jaime II. Pertenecieron a la clase de Ciudadanos militares, y gozaron de gran ascendencia.

Escudo: Semicortado y partido: 1.º, aguila semi-partida y tres lises, en campo de plata; 2.º, cadena puesta en orla y resaltada sobre banda, en campo de plata; y 3.º, león superado de una corona, en campo de gules.

PLANELLES— Son originarios de la provincia de Girona y vinieron

con el Rey Jaime II de Aragón, quien les hizo donación de tierras en San Juan. Fueron ciudadanos de mano militar.

Escudo: Faja de azur cargada de un lenguado, en campo de oro.

SALA— Oriundos de Cataluña, venidos con D. Jaime I. Pertenecientes a la clase de Ciudadanos. Obtuvieron tierras en San Juan y con el tiempo pasaron a Muchamiel y Alicante.

Escudo: partido: 1º, vuelo en campo de oro; 2º, Lis de plata en campo de gules.—

SEVILA.— Procedentes del “Mas de Savila“, obispado de Vich en Cataluña. Obtuvieron tierras en San Juan donde se afincaron. Pertenecieron a la clase de Ciudadanos.

Escudo: cuartelado: 1º y 4º, Torre sin homenajes, en campo de azur, sostenida de rocas y acompañada de una guirnalda de flores; 2º y 3º, Cruz de San Juan, en campo de gules.

MANUEL SANCHEZ B.
(Cronista Of. de la Villa)



Una Iglesia "Nueva"

por Federico Sala

Seguramente, si en "encuesta pública" preguntáramos: ¿Nos hace falta una Iglesia nueva? oiríamos contestaciones las más dispares. ¡Sí! dirían unos, porque creciendo tanto el pueblo, ha quedado pequeña. O porque en la actual parroquia, sobran capillas, corredores, cuartos y patios, faltando por otra parte espacio para los fieles, ¡No!, contestarían otros, sino más bien arreglo de ermitas en las afueras del pueblo, pues las distancias son cada día más largas. O como nunca la frecuento, aún la que hay me sobra... "Y así, cada uno, iría despachándose a gusto de su paladar"...

Sin embargo, ni unos ni otros han entendido la pregunta. La Iglesia, no es el templo material, sino el conjunto o sociedad de bautizados. Y al preguntar si hace falta "Iglesia nueva", queremos decir ¿está Vd. conforme con nuestra sociedad cristiana? ¿Debiéramos ser mejores? ¿en qué debemos reformarnos? Y como de las respuestas se podría escribir un libro, y solo disponemos del espacio de un artículo, la respuesta la dará un documento del Concilio, la "Constitución de la Iglesia en el mundo actual y la doctrina conciliar, mejor que nosotros, nos responderá lo que debemos hacer quienes nos llamamos y somos cristianos.

En primer lugar, verdaderos "prójimos" para todos. (27) "Todo hombre, debe sentirse absolutamente, prójimo de cualquier hombre; sea un anciano abandonado, un trabajador extranjero, exiliado, o niño nacido de unión ilegítima, víctima de un pecado que no ha cometido...". Y amantes de la igualdad social, porque "la igual-

dignidad de la persona, exige una situación social más humana y justa "29". Toda discriminación de personas fundada en razas, sexo, color, lengua y religión es injusta... Todos somos iguales, con la dignidad de hijos de Dios, y todas las instituciones humanas deben ponerse al servicio de la dignidad y de los derechos sagrados del hombre, luchando contra cualquier esclavitud social o política... Es escandaloso el hecho de las excesivas desigualdades económicas o sociales que se dan entre los pueblos o los miembros de la familia humana..." (n. 29).

Y sobre todo, procurar la justicia social. "Todo hombre tiene estricto derecho a poseer una parte suficiente de bienes para sí, y para su familia" (69) "El salario debe ser suficiente para permitir al hombre y su familia una vida digna en el plano social, cultural, material y espiritual" (n. 67) "El hombre es el autor, el centro y el fin de toda la vida económico social", (63) "Se imponen reformas que tengan por fin el aumento

en las remuneraciones, mejora en las condiciones laborales, estímulo para la iniciativa en el trabajo... Reparto de las propiedades poco cultivadas, a favor de quienes las hagan valer...(n.71)

Y como es lógico, todos debemos ser artífices de este mundo mejor que la Iglesia desee, porque "los cristianos, luchando por la justicia y la caridad, contribuyen a la salvación del mundo..." (n. 72) "Los seglares, han de tomar parte activa en todas las actividades de la Iglesia; han de impregnar al mundo de espíritu cristiano, construir el reino de Dios desde el centro del mundo... y cargar con la responsabilidad, guiados por la doctrina de la Iglesia..." (n. 43) "No puede el católico reducir su religiosidad a ciertos actos del culto... La ruptura entre la fé que profesan y la conducta que observan es un escándalo condenado por Cristo y los profetas..." (n. 40). "Y como habreis podido observar, no he usado palabras propias, sino en la Iglesia, a través del Concilio la que ha hablado; y si nosotros, que nos tenemos por católicos, hemos montado una sociedad del todo distinta a la que Dios y la Iglesia desean, nuestra respuesta debe ser **una revisión personal**, adaptando nuestra conducta a esta doctrina, y cuando nosotros nos renovemos, entonces tendremos una "Iglesia nueva", que buena falta nos hace.

Los números 27, 29, 69, 67, 63, 71, 72 y 43 citados en el artículo, corresponden a la Constitución de la Iglesia en el mundo.

Mujeres Sanjuaneras



En estas tradicionales fiestas que año tras año venimos celebrando con el máximo esplendor, no puede estar ausente la representación de la mujer Sanjuanera. Ella, tan bella siempre, es obsequio de esta Villa levantina bañada por la brisa de su Mar Mediterráneo, su sol lleno de luz alegre y su aire de Puig Campana con aroma de romero y tomillo. Da sabor y alegría a la fiesta con sus vistosos atavíos de Alicante, que suscita la admiración de los hombres. Bella mujer Sanjuanera, recibe mi humilde admiración y sincera gratitud por vuestra valiosísima entrega, e incalculable aportación al esplendor de las fiestas.

Pepe Pérez



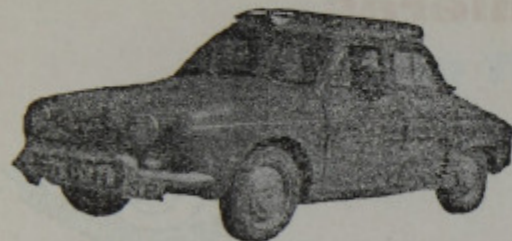
Pincelada a nuestros valores

El pasado año y por primera vez en esta Villa, fué presentada una exposición de pintura a cargo de aficionados locales.

De tan magno acontecimiento salieron grandes valores artísticos en estos menesteres, y en los presentes festejos vuelven a exponer su arte.

Sirvan estas cortas líneas como pincelada para que cuidemos estas manifestaciones artísticas, que a la vez de ser interesantes, se logra un ascenso cultural.

Pérez Pastor



S. BANEAS

Parada Avda. José Antonio-Tel. 32 - SAN JUAN

BARBERIA

José M.^a Sabater Ripoll

Servicio esmerado y a domicilio

Plaza del Caudillo, 20 y 24

SAN JUAN

José Banegas Alcolea

CONTRATISTA DE OBRAS

SAN JUAN

Programa
Oficial
de
Festejos

Peluquería de Señoras

CARMINA

San Antonio, 33

SAN JUAN

Cafetería-Bar

n i z a

ENGLISH BAR

Avenida Eduardo Aunós

SAN JUAN

Carlos Climent Pérez

Contratista de Obras

Venta de Viviendas

Avenida de José Antonio, 40 • Teléf. 40

San Juan

colchones

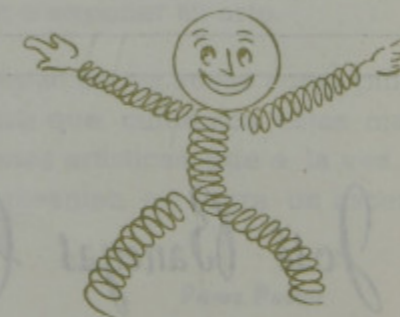
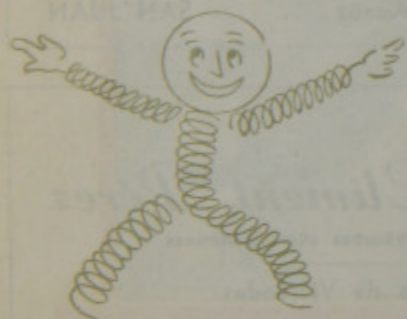


somieres



almohadas

literas



siameses

sofas cama

NAVARREGUI, 4 Y 6

TELEFONO 279

manufacturas

W I N T E R

SAN JUAN DE ALICANTE

Día 11

A las 9 de la mañana.

GRAN TIRADA REGIONAL DE PALOMAS A BRAZO

Manuel Micó Esteve

CONTRATISTA DE OBRAS

P. del Caudillo, 15
San Juan

Pedro Martínez

SERVICIO TAXI

Alcázar de Toledo, 13
San Juan

FARMACIA

SEVA

C. Seva, 13

San Juan

Ramón Sellés Ortuño

comestibles

Comdte. Seva, 17

San Juan

MERCERIA

Mari y José

C. Seva, 16

San Juan

Manuel Blasco

alpargatería

Calvo Sotelo, 3

San Juan

Día 12

(LUNES) Al atardecer harán su entrada en la Villa los dulzaineros de Callosa de Ensarriá y en la unión de los Nanos y Chaganst harán las delicias de grandes y pequeños.

A las 7, Apertura de la Exposición de Pintura que expone José Luis Climent

Al anochecer INAUGURACION del ALUMBRADO EXTRAORDINARIO.

De 10 a 11:30 en la Avenida de José Antonio, la Banda de Música de esta localidad rendirán un homenaje al pasodoble español

A las 12 la tradicional ALBORADA, en la que será expuesta a la veneración del pueblo la Imagen de nuestro Patrón el Santísimo Cristo de la Paz, cantándose el himno tradicional.

En la Plaza de España intervendrá la Banda de Música de la Villa y a cargo de la Pirotécnica Zaragozana se disparará una gran mascletá.

Día 13

(Martes) Al amanecer el día una GRAN DIANA.

La Dulzaina y los Cabezudos harán un pasacalle.

A las 12. Desde la Torre de la Parroquia disparo de detonantes masclet, acompañado de un repique de campanas.

A las 6 de la tarde la Banda de Música que dirige el competente profesor señor Baguena, recorrerá calles y plazas.

A las 7:30 en Benimagrell OFRENDA DE FLORES a San Roque por la Reina de la Fiesta y su Corte y Comisión, disparándose una detonante traca a la salida de este acto.

Electricidad BALDO

Instalaciones eléctricas en general

H. Cortés, 13-Tel. 230 - San Juan

Eulogio Pérez Pastor

PRACTICANTE

Avda. José Antonio, 10 - Tel. 80
San Juan

Viuda de Luis Lledó Gomis

Contratista de Obras

Colón, 25

San Juan

Concepción Pérez Juan

Materiales Construcción - Mosáicos

oooo

Calvo Sotelo, 41 Tel. 100 SAN JUAN

Relojería

B E R N A

A. Martínez Miralles



Avda. José Antonio, 8

San Juan

La Banda de Música local interpretará unas composiciones de su selecto repertorio en la puerta de la Ermita.

A las 8. En la Iglesia Parroquial SOLEMNES MAITINES, con asistencia de todos los sacerdotes hijos de la villa.

A las 8:30 en la tribuna de la Avenida de José Antonio LECTURA DEL PREGON OFICIAL DE FIESTAS.

A las 10 en la Avenida de José Antonio y Plaza del Caudillo VELADA MUSICAL a cargo de las orquestas Santiago y los Rit y Xuven Xas.

A la 1, Desde la Plaza de D. José Sala, TRACA MULTICOLOR.

Día 14

(Miércoles) Una gran despertá anunciará la majestuosidad del día.

A las 8:30 hará su entrada la Banda de Música del Reg. de

Alicante que hará un pasacalle.

A la misma hora la Banda La Paz recorrerá calles y plazas

A las 10 en la Iglesia Parroquial MISA SOLEMNE en la que intervendrá, la Coral de voces Blancas Orfeón "STELLA MARIS" de la Caja de Ahorros del Sureste de España.

El sermón estará a cargo del Iltr. Sr. D. Federico Sala Seva Canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Alicante, e hijo de este pueblo.

A las 12. CONCIERTOS MUSICALES en la Plaza de España por la Banda del Regimiento

A las 12-30. En la Rambla MUSICA y HUMOR, por los profesoriales de Carlet (VALENCIA)

A la misma hora y lugar DIVERSIONES POPULARES.

A la 1-30 en la plaza de D. José Sala MASCLETA LEVANTINA,

José Sellers Sala



calzados de «MOMENT»



Mercado de Abastos Casetas 29 y 30

C. Central Consuelo - P. del Caudillo, 10

SAN JUAN

CARNICERIA

CARNES FRESCAS Y EMBUTIDOS

Jaime Ivorra Ivorra

Plaza del Caudillo, 28 - Mercado de Abastos Casetas núm. 23 - Teléfono 75
SAN JUAN

Federico Giner

COMESTIBLES

Plaza de España 1 San Juan

Establecimientos MOLTO

ELECTRODOMESTICOS

Loza y Cristal Finos

General Mola, 6 SAN JUAN

transportes

Juan Sánchez

taxis

José Antonio, 48 y 50

SAN JUAN

por la Zaragozana

Por la tarde a las 5 PASACALLE por una laureada Banda de Música, la que en unión de la Reina de la Fiesta y su Corte se desplazarán al Campo de Deportes de la Ordana.

A las 5-30 GRAN PARTIDO DE FUTBOL, entre el ALICANTE C. F. y el titular de la localidad, disputándose un gran trofeo donado por la Comisión de Fiestas.

La Reina de la Fiesta hará el saque de honor.

De 6 a 7 CONCIERTO MUSICAL por la competente Banda de Alicante

A las 7-15 Suntuosa PROCESION, en la que la Imagen de nuestro Patrono el Santísimo Cristo de la Paz, sobre su carroza recorrerá al itinerario de costumbre.

A la entrada de la Imagen en la Parroquia y desde sus torres será disparada una selección de fuegos de artificio.

A las 10:30 en la Plaza del Caudillo y Avenida de José Antonio
EXTRAORDINARIAS VERBENAS en las que intervendrán dos
afamadas orquestas,

A la una de la madrugada y desde la Avenida del General Mola
GRAN CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, por la Pirotécnica
Alicantina de la Olla de Altea

Día 15

Jueves). Un repique general de campanas y detonantes cohetes señalarán el comienzo del día.

La Banda de la Villa hará el consabido Pasacalle.

La Dulzaina y "Nanos" deleitarán a los pequeños.

A las 10. En la Parroquia **SOLEMNE MISA**.

Intervendrá el Orfeón Stella Maris

Predicará el muy Iltr. Sr. D. Enrique Soriano Antón

La Banda de Música la Paz, dará un concierto a las 12 en
la Avenida de José Antonio.

CONFITERIA Y PASTELERIA

PLANELLES

Helados Leoncio

Avda. José Antonio, 2 - Teléf. 228

SAN JUAN

Rafael Sánchez

Transportes por Carretera

Calvo Sotelo, 98 San Juan

REPARACION AUTOMOVILES

Talleres Juan - Rubio

Taller Autorizado PERKINS

Alcázar de Toledo, 4-Tel. 147 San Juan

La Pequeña Goleta

Vinos y Licores **PAQUILLO**

Teléfono 111

Stmo. Cristo de la Paz, 31 San Juan

Vicente Planelles Sala

PINTURA EN GENERAL

Calvo Sotelo, 23

SAN JUAN

En la Plaza del Caudillo **PAELLA Y CANTERELLA**, que
amenizará la Dulzaina y Tamboril.

A las 5 de la tarde **REGOCIJOS POPULARES EN LA** calle del Carmen.

A las 5:30. Concentración en el patio del Grupo Escolar de todas
las niñas y niños debidamente disfrazados, que en vistoso desfile se
desplazarán a la Plaza del Caudillo en cuyo lugar se celebrará el
CONCURSO INFANTIL DE DISFRACES, con entrega de juguetes
a todos los que intervengan.

A las 7. En los sitios de costumbre **TARDE MUSICAL** a cargo
de dos conjuntos músico-vocal.

A las 10 **BAILE**, con música que proporcionarán dos reconocidas
orquestas.

A la una Por toda la Rambla **TRACA GRAN FANTASIA** que
presentará Blaz Aznar de la Olla de Altea.

Día 16

*(Viernes) Al toque del alba disparo de potentes masclests.
La Banda de Música, hará su acostumbrado pasacalle.
Los Nanos y Chaganst bailarán para alegría de los pequeños.
A las 10. MISA A GRAN ORQUESTA
Intervendrá el Orfeón de los días anteriores
El Orador Sagrado el muy Iltr. Sr. D. Enrique Soriano Antón
A la salida de la función religiosa Música clásica en el lugar de costumbre, por la Banda de la Villa
En la Rambla a las 12 CONCURSO DE CANTORES NOVELES de esta localidad
A las 5 En Benimagrell DIVERSIONES POPULARES
A las 8 DESFILE DE CARROZAS
A las 10. Última noche de Música.*

ULTRAMARINOS

P E P E



Mercado de Abastos Casetas 24 y 25

Teléfono 211

SAN JUAN

Francisco Ivorra Lledó

ULTRAMARINOS

Especialidad en Quesos y Fiambres

Benimagrell

SAN JUAN

Gomis y Sirvent

HERREROS

Teléfono 144

Partida del Salt (Zona industrial)

SAN JUAN

Y a la 1. EXTRAORDINARIO CASTILLO DE FUEGOS DE ARTIFICIO, que dispara Blas Aznar, de la Olla de Altea.

San Juan de Alicante, Setiembre de 1966.

LA COMISION

NOTAS. Los Nanos y Chaganst facilitarán la alegría de los niños.

Los vecinos, para su mayor realce adornarán con colgaduras sus balcones.

La empresa de autobuses montará un servicio especial durante estos días de fiestas.

Esta Comisión, durante el transcurso de las fiestas, ofrecerá acto que oportunamente se dirán.

Queda prohibido el disparo de cohetes a personas que no tengan la oportuna autorización de la autoridad competente.

Se ruega a todos los vecinos colaboren con esta Comisión, para mayor realce de los festejos.

Francisco Mira Sala

Carpintería de Construcción

Carretera Muchamiel (Zona Industrial)

SAN JUAN

Manuel Juan Sellers

Fabricación de muebles coloniales
y estilo español

Alemania, 31 (Benimagrell) SAN JUAN

¡GRAN TIRADA REGIONAL!

DE PALOMAS A BRAZO, patrocinada por el EXCMO. AYUNTAMIENTO de SAN JUAN DE ALICANTE, en colaboración con la COMISION MUNICIPAL DE FIESTAS. Y que organiza la SOCIEDAD DE CAZADORES "EL CIERVO", con motivo de las tradicionales fiesta en honor al SANTISIMO CRISTO DE LA PAZ.

IV

GRAN CONCURSO

73.500 pesetas

en premios fijos

30.000 pesetas

en copas

Día 11 de Septiembre de 1966

HORA: 9 de la Mañana.

CAMPO DE TIRO: Cabo de la Huerta, km. 5 de la carretera de Alicante a Playa San Juan, junto al mar (Habrá indicadores).

ORDES DE LA TIRADA

Entrada a concurso y palomas 1.250'00 ptas.

Palomos muertos para la Sociedad

Se soltaran 10 palomas por tirador

Replazas para 3 escopetas 600'00 ptas.

DISTRIBUCION DE PREMIOS

EN PREMIOS GENERALES:	PTAS.
1.º Copa Ayuntamiento de San Juan y .	10.000'—
2.º » Del S. E. U y .	6.000'—

3.º » S. Cazadores El Ciervo y .	3.000'—
4.º Muñeca - Bereguer Hos. y .	2.000'—
5.º Copa Caja de Ahorros del Sureste de España y .	1.250'—
6.º » Grupo Dep. S. de España y .	1.250'—
7.º » Televisores P.Y.E y .	1.250'—
8.º » Lámparas Omega y .	1.250'—
9.º » Armería Porras y .	1.250'—
10.º » Gorrión Club y .	1.250'—
11.º » Armería El Jabali y .	1.250'—
12.º » José L. Curt y .	1.250'—
13.º » Cervezas Mahou y .	1.250'—
14.º » Cervezas Euro-Pils y .	1.250'—
15.º » Armería Sirvent y .	1.250'—
16.º » La Casera y .	1.250'—
17.º » Cafetería Colón (Alicante) y .	1.250'—
18.º » Tele-Hogar.-S. Juan y .	1.250'—
19.º » Armería Cucart (Gandia) y .	1.250'—
20.º » Taxis Mela.-S. Vcte. y .	1.250'—
21.º » Hotel Playa Sky Tours y .	1.250'—
22.º » Aparicio (Piedra artificial) .	1.250'—
23.º » Armería Alcaráz (San Vicente) y .	1.250'—
24.º » S. Cazadores Elda y .	1.250'—
25.º » Armería Martínez (Elche) y .	1.250'—
26.º » Bar Pepe.-S. Juan y .	1.220'—
27.º » Muebles Muchamiel y .	1.250'—
28.º » Bar Diagonal y .	1.250'—
29.º » Citroen Fco. Espinós y .	1.250'—
30.º » Cafetería Niza y .	1.250'—
31.º » Bar Chiringuito Playa Muchavista.	1.250'—
32.º » Bar Conchita [Muchamiel] .	1.250'—
33.º » Jaime Ivorra-P. de la Cruz .	1.250'—
34.º » J.J. Sirvent y .	1.250'—
35.º » Electrodomés. Masia (Jijona) y .	1.250'—
36.º » M. de Consc. C. Pérez Juan y .	1.250'—
37.º » Waldés Kin Koy Noy Alicante y .	1.250'—
38.º » Cafetería Benemar y .	1.250'—
39.º » Droguería E. Climent y .	1.250'—

40.º » Armería Aracil (Agost y .	1.250'—
41.º » Cerveza "El Nebli" y .	1.250'—
42.º » Gigarrillos Rumbo y Goya	
43.º » Constr. Bautista Pérez	
44.º » Fotos Castillo	
45.º » Repostería A. Martínez	
46.º Regalo Bar Lozano de San Juan.	
47.º » Droguería Calle Colón.	
48.º » Casino de Tangel.	
49.º » Bar Changlo.	
50.º » Reside. de Médicos S. Juan.	
51.º » Peluquería Sabater. (El Barbi)	
52.º » Ferretería Quereda.	
53.º » Transportes EL CHATO	
54.º » Carpintería Carrión	

Habrá un robusto POLLO para los ceros, donado por el Matadero Industrial de Aves.

PREMIOS EXCLUSIVOS LOCALES

1º Copa Comisión de Fiestas S. Juan y .	1000'—
2º » Armería El Faisán San Juan y .	750'—
3º » Matadero de Aves San Juan y .	750'—
4º » Relojería Berna San Juan y .	750'—
5º » Muebles Martínez S. Juan y .	750'—
6º » Merendero Monreal Playa S. Juan y .	750'—
7º » Bar Carrasco San Juan y .	750'—
8º » García Parres San Juan y .	750'—

Habrá un robusto pollo para los ceros, caso de no existir éstos, será sorteado entre los premios locales, obsequio de Colonia Ntra Sra. de Las Mercedes.

Todos los participantes en esta tirada serán obsequiados con productos de la casa Rumbo y Goya, y otros objetos de diferentes firmas.

Los premios GENERALES 1.º, 2.º, 3.º y 4.º y de los LOCALES el 1.º tendrán desempate. Todos los restantes premios, serán a elegir por orden de clasificación e inscripción.

SUPERMERCADO TEXTIL  Esquina a Alcázar de Toledo y Crucero Baleares SAN JUAN	TOP Superlimpieza en Seco Lavandería  Alcázar de Toledo, 19-Tel. 241 San Juan	<i>José Miralles</i> SERVICIO TAXI Parada Avda. José Antonio  Calvo Sotelo, 98 SAN JUAN	<i>Etasa</i> Exportadores de Erulos Alfonso el Sabio, 35 ALICATTE Avda. José Antonio San Juan	<i>Rafael Bernabeu</i> <i>Burillo</i> Contratista de Obras Con afecto a las fiestas del Santísimo Cristo de la Paz  General Mola, 40 San Juan
HERMANOS CATURLA PLANELLES CAMION DE TRANSPORTE interior y exterior carmen, 35 SAN JUAN	<i>Academia</i> «COTS» Enseñanza Práctica de Comercio e Idiomas - Cultura General - Oposiciones  Mayor, 26 ALICANTE Tels. 211856	PANADERIA y BOLLERIA Vicente Sebastián Carratalá Baleares, 45 San Juan Antonio RIBELLES Gadea Droguería Batanga Apartamentos Niza SAN JUAN		

BANCO CENTRAL

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4

M A D R I D



Capital desembolsado... 1000.000.000 de Pesetas - Fondos de reserva... 2.296.000.000 Pesetas

407 Dependencias en Capitales de Provincia y otras importantes plazas de la Península, Islas Baleares, Canarias y Africa

Con esta extensa organización y su importante red de Corresponsales en todo el mundo, realiza toda clase de operaciones bancarias, estando especializado en la financiación del comercio internacional.

Los Cheques de Viajero del Banco Central, están creados para facilitar los desplazamientos de quienes realizan viajes dentro y fuera de España.

Aprobado por el Banco de España con el número (6.320)

**Fidel
Barón**

SERVICIO TAXI

Parada Avda. José Antonio

Teléfono 49 (Finca Pambuena)

SAN JUAN

Peluquería de Señoras

**María
Engracia**



Capitán Martí, Letra B - 2.º Izda.

San Juan

J. CLIMENT

Transportes de Construcción
y Desmontes



Alcázar de Toledo, 9 - Tel. 108

San Juan

transportes

muñoz

Crucero Baleares, 33



talleres

roberto

Capitán Martí, 11

San Juan de Alicante

Emilio Hernández

Martínez

Administrador de Fincas



Expendedurías de Tabacos
números 1 y 3

Dr. Gadea, 26

Teléfonos 175 y 189

SAN JUAN

VERENDERO

Diagonal

Servicio Selecto

san juan

ARMERIA

El Faisan

Artículos de Caza, Pesca
y Playa



Avda. José Antonio, 60

San Juan

**Antonio Ferrándiz
Garrigos**

ARTICULOS DE LIMPIEZA
PERFUMERIA
MERCERIA



Colón, 17

San Juan

BAR

CHANGLO

BARRA AMERICANA

Vinos - Licores - Tapas de cocina
Faves y Caragols

Antonio Ferrándiz Alemán

Carmen 26 - Teléf. 113

San Juan

Emilio Pastor

Blanes

Repuestos de Automóviles



General Mola, 28

San Juan

hostal

*Santa
Faz*

PEDRO BROCAL CALDERON

Comidas y habitaciones con
agua corriente

Plaza en Proyecto - tel. 143

Santa Faz

Peluquería de Señoras

Juanita



Navarregui 1 - 1.º dcha.

san juan

Pedro Boj Pastor

Bobinado de motores - Transformadores

Instalaciones en general

Alumbrado público

Capitán Martí, Letra C Bajo - Teléf. 117

SAN JUAN

Heladería y Pastelería

D O R I

Teléfono 125

Avda. José Antonio, 7

SAN JUAN

José Bernabeu Sellers

(FIGUERO)

Almacenista Hortalizas

Carretera de Valencia - Teléf. 90

san juan

José Ramón «El Sirio», ha
recibido el siguiente tele-
grama:

**stop - El Fugitivo con sim-
patía y cariño stop a las
Fiestas de San Juan stop
anuncia, que muy pronto
tendrá cogido al manco
stop.**

Francisco García Parres

Ferretería

Fontanería

Loza y Cristalería

Gran surtido en

Baterías de Cocina

Alcázar de Toledo, B 14

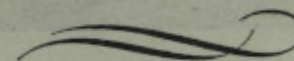
Teléfono 112

San Juan

SUMINISTROS ELECTRICOS

TELEHOGAR

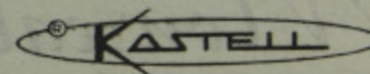
ARTICULOS ELECTRICIDAD - ELECTRODOMESTICOS



Representantes exclusivos en:

SAN JUAN - MUCHAMIEL - CAMPELLO

del TELEVISOR



de 25 y 19 pulgadas

PANTALLA ALUMINIZADA

Pídanos una prueba en su domicilio

José Antonio, 35

SAN JUAN



MERENDERO

Montreal

Manuel Pastor

Especialidad en Paellas y Mariscos
Aperitivos de todas clases - Cervezas - Refrescos

PLAYA DE SAN JUAN
Frente Apartamentos La Rotonda

ALICANTE

La Dolorosa, S.A.



Compañía de Seguros



Delegación en San Juan: Calle de la Paz, 2 - Teléfonos 26 y 93

DELEGADO: D. FRANCISCO SANCHEZ LLOPIS

Vicente Verdú Mora Mercería y Perfumería Capitán Meca, 7 SAN JUAN	MODESTO Servicio Taxi <i>Parada Avda. José Antonio Teléfono 49</i> SAN JUAN	Bazar MANOLO El Malagueño Electrodomésticos y Artículos de Regalo  <i>Crucero Baleares, 19</i> SAN JUAN	José Antonio Bernabeu Charques Constructor de Obras Campet, 90 SAN JUAN DE ALICANTE	Peluquería de Sras. Lola Permanentes Tintes - Reflejos SERVICIO ESMERADO José Antonio, 14 San Juan de Alicante
JUAN ROMERO MARTINEZ servicio taxi  Parada Avda. José Antonio San Antonio, 44 SAN JUAN	José Caturla Mira CONTRATISTA DE OBRAS con afecto a las Fiestas Capitán Meca SAN JUAN	José Ivorra Flavarro Agente de la Propiedad Inmobiliaria Compra-Venta de Fincas  Alcázar de Toledo, 22 San Juan	ANDRES huevería NAVAS Crucero Baleares, 24 San Juan	

**Isidora
Martínez**
auto-servicio
CARNE FRESCA



Mosén Pedro Mena, 7
SAN JUAN

Ferretería RIPOLL
Antonio y Rafael Ripoll Orts



Mosén Pedro Mena
San Juan

farmacia de

Antonio Giménez

José Antonio, 34 - Tel. 55
SAN JUAN

sanatorio y maternidad

San Francisco

Dr. D. Francisco Zaragoza Gomis

Pintor Lorenzo Casanova, 35 - Teléfs. 215600-01-02

ALICANTE

**Francisco Sánchez
Juan**

PINTURA EN GENERAL



Capitán Meca, 29
San Juan

*Vicente Carbonell
Toledo*

Transportes Materiales
Construcción

Gral. Mola, 10 - Tel. 68
San Juan

CARNICERIA

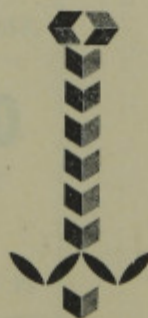
Jaime
Ivorra
Murcia

Carnes frescas
embutidos
de calidad

Plaza de la Cruz, 5
Mercado Abastos-Casetas 13 y 14
San Juan

Colonia
Ntra. Sra.
de las Mercedes

EXPLOTACION AGROPECUARIA
MATADERO INDUSTRIAL DE AVES



Teléfono 98
SAN JUAN

AGENCIA

CITROËN y WORGWARD

Francisco Espinós
Pastor

Reparaciones Mecánicas
y Eléctricas en General
Lavados y engrase coches
Alquiler de Coches
sin conductor

Dr. Gadea, 2 - Teléf. 159
San Juan

José Quereda Ivorra

ALMENDRAS Y
TRANSPORTES

Finca Guimbeu - Teléfono 23
SAN JUAN

FERRETERIA

JOSE QUEREDA

ARTICULOS DE REGALO
Nuevas Cocinas a Gas Butano

Calvo Sotelo, 4 - SAN JUAN

José Giner Ivorra

Reparación de Bicicletas, accesorios y motos
Coches de alquiler

Pl. Caudillo, 16 - Tel. 66 - SAN JUAN

SASTRERIA Y PAÑERIA

QUEREDA

Siempre Últimas Novedades
Esmerada Confección

José Antonio, 33 SAN JUAN

Bar ORDANA

VINOS Y LICORES
CERVEZA FRESCA

Alcázar de Toledo s/n - SAN JUAN

Ordinario TELERO

Transporte por Carretera entre
SAN JUAN y ALICANTE

Pl. Caudillo, 21 - Tel. 195 - SAN JUAN

Horno y Panadería

Vda. de Vicente Escoda Pertomeu

Calvo Sotelo, 1 SAN JUAN

TIENDA LA UVA

Jaime Sala Sogorb
ULTRAMARINOS

Calvo Sotelo, 86 - Tel. 30 - SAN JUAN

Francisco Planelles Giner

VINOS Y CERVEZA FRESCA

Calvo Sotelo, 23 SAN JUAN

RELAMPAGO

Taller de Cerrajería Adolfo

San José, 4 SAN JUAN

Pensión SAN JUAN

HABITACIONES A TODO CONFORT
Teléfono 120

Pl. Caudillo, 8 SAN JUAN

Kiosco

LA RAMBLA

PRENSA - NOVELAS

Avda José Antonio SAN JUAN

Bar PEPE

licores - helados - aperitivos

Plaza del Caudillo, 1 - Teléfono 51

Cantina-Bar MANOLIN

especialidad en helados y tapas

MERCADO DE ABASTOS

Helados LLORENS

se sirven encargos

Navarregui, 1 - Teléfono 245

San Juan de Alicante

hermanos SOLER

**TRANSPORTES DE CONSTRUCCION
Y DESMONTES**



general mola, 43

san juan

Café - Bar

Carrasco

El decano de los HELADOS

Avda. de José Antonio, 10

Teléfono 49

SAN JUAN

**CLINICA
VISTAHERMOSA**

s. a.

Maternidad - Cirugía - Traumatología - Especialidades

Cirugía Infantil y Centro Prematuros

Servicio Médico-Quirúrgico de Urgencia

Avenida de Denia s/n. - Teléfonos 231925 - 231926 - 231932

ALICANTE

**HUEVERIA
FRUTERIA**

**Francisco
Baeza**

Mercado de Abastos

Casetas 39 y 40

SAN JUAN

Sociedad de Cazadores

“EL CIERVO”



San Juan de Alicante

Con afecto y simpatía a las Fiestas del

Santísimo Cristo de la Paz

FABRICA DE MUEBLES DE LUJO

Y ARTICULOS PLEGABLES



José

Pastor

Sánchez



Cervantes, núm. 6

San Juan

BAR
LOZANO

Especialidad en Tapas de Cocina - Bocadillos - Paellas de encargo

Depósito Hielo

Mosén Pedro Mena, 3 - Teléf. 203
SAN JUAN

ENRIQUE PICO GOMIS

Gran surtido en Ultramarinos en general

Mercado de Abastos, Casetas 11 y 12

San Juan

Casa **RAFAELA**

Comestibles, Salazones, Vinos

Pl. de la Cruz, 2 **SAN JUAN**

María Poveda

DROGUERIA - PERFUMERIA

Calvo Sotelo, 23 **SAN JUAN**

José Pastor Quereda

TRANSPORTE COTELLA

Crucero Baleares-Tel. 92 - **SAN JUAN**

Juan Sala Navarro

ULTRAMARINOS

P. de José Sala Pérez, 3 **SAN JUAN**

Transporte de agua potable a domicilio
Esmerado y rápido servicio

Solyguer

Partida de Fabraquer **SAN JUAN**

Transportes **PICO**

MOTOCARRO

18 de Julio, 34 **SAN JUAN**

Rafael Orts Sellers

Con afecto a las fiestas del
Stmo. Cristo de la Paz

San José, 39 **SAN JUAN**

José Carrillo Sala

TALLER ELECTROMECHANICO

Calvo Sotelo, 66 **SAN JUAN**

Francisco Martínez

TRANSPORTES

Dr. Ivorra s/n **SAN JUAN**

Antonio Martínez Buades

COMESTIBLES

Calvo Sotelo, 96 **SAN JUAN**



**ahorrar
es
rentable
en todo tiempo**

para quien tiene una libreta de la
Caja de Ahorros del Sureste de España



Caja de Ahorros del Sureste de España

**para los niños
2.000 juguetes**

Al efectuar sus imposiciones, no olvide retirar los boletos para este interesantísimo sorteo.

ahorra y vivirás mejor

**10 COCHES
SEAT-600 "D"**

**sorteará esta institución
con motivo del**

**XLII día Universal del Ahorro
(31 de octubre)**

Boletos gratuitos en todas las Oficinas de la

Banco Popular Español

FUNDADO EN 1926

Establecido en las principales plazas de la Península, Canarias y Norte de Africa.

Realiza toda clase de operaciones bancarias.

Corresponsales por todo el mundo.

En sus relaciones bancarias no olvide que el Banco Popular Español, cuenta con servicios especializados que ejecutarán cualquier operación con rapidez, agilidad y eficacia.

Aprobado por el Banco de España con el núm. 3.605

Transportes MANOLET

Carretera de Benimagrell

PLAYA DE SAN JUAN

Servicio diario entre:

Vistahermosa, Albufera, Playa de San Juan, Playa de Muchavista y Coveta Fumá; así como los pueblos de Campello, San Juan, Muchamiel y Santa Faz

INFORMES Y AVISOS: Tel. 220500 de Alicante-Reyes Católicos, 51 (Agencia CONCA)

garaje de

Carlos Ivorra Sellers

Engrase

Lavado

Aparcamiento de coches

General Sanjurjo - Teléfono 91

SAN JUAN

BAR MANOLO

Apartamentos NIZA

Teléfono 297

SAN JUAN

Casa Gibeller

Materiales de Construcción

Fábrica de Mosáicos

Carmen 67 - SAN JUAN

CASA CENTRAL:

San Vicente 36 - ALICANTE

Casa TONICA

Frutos Secos

Artículos de Palma y

Juguetería

Capitán Meca 31

Mercado de Abastos Caseta 47

san juan

Donación Manuel Jovera H. Berola

TALLERES GRÑAN

Vda. de J. Grñan

Reparación de Automóviles



Calvo Sotelo. 30 • Teléf. 126

SAN JUAN

Café - Bar - Restaurante

EL SERPIS

Jose Aracil Vidal

Comidas - Paellas de encargo - Aperitivos

Bocadillos - Cerveza Fresca



Capitán Segarra, 23 - Teléfono 21 10 31

ALICANTE

ultramarinos

Hijo de Vicente Gosálbez



Pl. Caudillo, 23 - Teléfono 52

Mercado de Abastos, Casetas 32-33

san juan

(ALICANTE)

CARNICERIA

Especialidad en embutidos y carnes de ternera,
cerdo, cordero

Pablo Hernández Lizardo



Mercado de Abastos Casetas 33 y 34

Pl. del Caudillo, 15 - Teléf. 106

SAN JUAN

hermanos

Pastor Sevilla

Con afecto a las fiestas del

Stmo. Cristo de la Paz

Plaza de la Cruz, 16

SAN JUAN

SELVA

SOCIEDAD MUTUA DE SEGUROS

DELEGACION PROVINCIAL:

San Vicente, 19-21

ALICANTE

AGENTE EN SAN JUAN:

Manuel Berenguer Sala

Cervantes, 22

Teléfono 204



FINISTERRE, S. A.

a la vanguardia aseguradora

Más de 200 Agencias en la Península,
Baleares, Canarias y Marruecos Español

CAPITAL	{	Suscrito	5.000.000 ptas.
		Garantía Ley	5.000.000 »
		Desembolsado	5.000.000 »

Cervantes, 22 - Teléfono 204

SUB-AGENCIA DE SAN JUAN

Colchón ZEUS

De lo mejor... Lo más cómodo...

concesionario exclusivo en:

ALMACENES LIORNA



Tejidos **BARCELÓ**

La Casa que no liquida

CENTRAL: López Torregrosa, 9 - Teléfono 2113 05

SUCURSAL: López Torregrosa, 6 - Teléfono 217005

A L I C A N T E